



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ  
О ГРАЖДАНСКИХ  
И ПОЛИТИЧЕСКИХ  
ПРАВАХ

Distr.  
GENERAL

CCPR/C/SR.1764  
17 July 2009

RUSSIAN  
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят шестая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1764-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве  
в понедельник, 19 июля 1999 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-жа МЕДИНА КИРОГА  
затем: г-н АМОР (Заместитель Председателя)  
затем: г-жа МЕДИНА КИРОГА (Председатель)

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (*продолжение*)

Четвертый периодический доклад Польши

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, ком. E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 час. 05 мин.*

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 4 повестки дня)  
(продолжение)

Четвертый периодический доклад Польши (CCPR/C/95/Add.8; CCPR/C/66/Q/POL/1/Rev.1)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Польши занимают места за столом Комитета.*
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приветствует польскую делегацию и предлагает ей выступить со вступительным словом по четвертому периодическому докладу (CCPR/C/95/Add.8), а также ответить на вопросы, содержащиеся в пунктах 1-14 перечня вопросов (CCPR/C/66/Q/POL/1/Rev.1).
3. Г-н БОРУСЕВИЧ (Польша) говорит, что в период, охватываемый четвертым периодическим докладом его страны (1 августа 1991 года - 31 декабря 1994 года), и в годы после его представления в Польше активно шел процесс социальных и юридических реформ. Национальное собрание 2 апреля 1996 года приняло новую Конституцию. Новый Основной закон страны, вступивший в силу 17 октября 1997 года, гарантирует права и свободы всех граждан и существенно укрепляет механизмы их защиты.
4. Одним из важнейших изменений за эти годы стало признание международных договоров в качестве источников права. Как сказано в Конституции Польши, “ратифицированный международный договор после его опубликования в Дневнике Законов Республики Польша образует часть правового порядка страны и применяется непосредственно, если его применение не поставлено в зависимость от издания закона”. В силу этого положения в Польше можно непосредственно ссылаться на Пакт. На практике польские суды, и особенно Верховный и Конституционный суды, все чаще ссылаются в своих решениях на этот договор, равно как и на Европейскую конвенцию о правах человека.
5. В разделе II Конституции излагаются общие принципы прав и свобод гражданина. Эти принципы полностью соответствуют Пакту. Источником всех прав и свобод считается достоинство человека. Гарантируется равенство перед законом, и любая дискриминация в политической, социальной или экономической жизни запрещается. Впервые полностью признаются права меньшинств. К личным правам, которые гарантируются Конституцией, относятся право на жизнь, право не быть подвергнутым

научным экспериментам без своего согласия и право не быть подвергнутым пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижительному обращению и наказанию, включая телесные меры наказания. Лицо, лишенное своей свободы на любом основании, кроме решения суда, вправе обжаловать эту меру в суд. Защищаются также право на неприкосновенность частной жизни, свобода выражения, свобода выбора места жительства, свобода совести и религии и право обеспечивать своим детям образование в соответствии со своими убеждениями. В политической сфере гарантируются свобода собраний и ассоциации, право на участие в публичной жизни, право обращаться с жалобами и петициями в государственные органы и право на забастовку. Признанные Конституцией 1996 года экономические, социальные и культурные права включают в себя право владеть имуществом и другие имущественные права, право заниматься профессиональной деятельностью по своему выбору, право на безопасные и гигиеничные условия труда, право на социальное обеспечение в случае нетрудоспособности, право на здравоохранение, право на образование и семейные права.

6. Одно из важнейших положений новой Конституции - возможность обжаловать в Конституционный суд любые решения, противоречащие Основному закону. Кроме того, хотелось бы упомянуть о закреплении в Конституции некоторых общих принципов уголовного права, включая принцип *nullum crimen sine lege* и презумпцию невиновности.

7. Новый Уголовный кодекс, который был принят 6 июня 1997 года и вступил в силу 1 сентября 1998 года, устанавливает уголовную ответственность за нарушение норм гуманитарного права и посягательство на человеческое достоинство. Он также отменяет смертную казнь, так что теперь высшей мерой наказания является пожизненное тюремное заключение. Новый Уголовный кодекс также объявляет наказуемыми любые акты жестокости, направленные против лишенных свободы лиц, и предусматривает уголовную ответственность должностных лиц, которые прибегают к насилию или угрозам насилия или совершают акты физической или психической жестокости для принуждения кого бы то ни было к даче признания или показаний. В силу этих новых положений Польша инкорпорировала в свое законодательство принцип международной ответственности за преследование за акты пыток.

8. В соответствии с Законом от 29 июня 1995 года об изменении Уголовно-процессуального кодекса решение о заключении кого бы то ни было под стражу до суда теперь может приниматься только судами. Тот же закон ввел новую процедуру обжалования в кассационном порядке, благодаря которой в ряде случаев можно добиваться пересмотра судебных решений во второй инстанции, устраняя тем самым административный фактор из судебных решений. Новый Уголовно-процессуальный кодекс, который содержится в Законе от 6 июня 1997 года, существенно укрепил

гарантии, которыми пользуются обвиняемые. Этим же Законом был изменен Кодекс исполнения наказаний, в котором определяются права и обязанности осужденных. Порядок исполнения наказаний теперь регулируется рядом правил, обеспечивающих защиту прав заключенных.

9. Важные изменения были также внесены в Гражданский кодекс. Были расширены гарантии неприкосновенности частной собственности. Любой человек, которому был нанесен финансовый урон, теперь может обратиться с требованием о компенсации. В этой связи хотелось бы привлечь внимание к Закону от 29 августа 1997 года о защите личных данных, который вводит ограничения на раскрытие информации об этническом происхождении человека, его политических взглядах, религиозных убеждениях и членстве в религиозных организациях, партиях или профсоюзах, равно как и информации о его здоровье, генетическом коде, злоупотреблении токсическими веществами или сексуальной жизни. Кроме того, Закон от 1 июля 1996 года ввел процедуру кассации по гражданским делам.

10. Компетенция судов была расширена, и теперь существует возможность обжалования в высшем административном суде любых решений, принятых административными органами. Закон об охране психического здоровья наделил суды компетенцией проверять законность помещения или лечения лиц, страдающих психическими расстройствами, в психиатрических больницах или центрах социальной реабилитации.

11. Польша приняла новые меры по согласованию своего законодательства с международными стандартами прав человека. Европейская конвенция о защите прав человека и дополнительные протоколы к ней №№ 2, 3, 5 и 8 вступили в силу в Польше 19 января 1993 года. Польша подписала дополнительные протоколы №№ 1 и 4 в 1994 году и сделала заявление, в котором признается компетенция Европейской комиссии по правам человека и юрисдикция Европейского суда по правам человека. Она также признала компетенцию Комитета против пыток рассматривать сообщения, представляемые отдельными лицами. Европейская конвенция по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания вступила в силу в Польше 1 февраля 1995 года. На основе указа президента Польша сняла свои оговорки, касающиеся обязательной юрисдикции Международного Суда в отношении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о политических правах женщин, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции по предупреждению преступления геноцида и наказании за него. Также следует отметить, что в 1998 году Совет министров принял резолюцию о признании компетенции Комитета по ликвидации расовой дискриминации получать и рассматривать жалобы от отдельных лиц и групп лиц, на которых распространяется юрисдикция Польши.

12. После внесения в Уголовный кодекс поправок, отменяющих смертную казнь, Польша в скором времени собирается присоединиться ко второму Факультативному протоколу к Пакту и Дополнительному протоколу № 6 к Европейской конвенции по правам человека. В заключение следует упомянуть о повышении осведомленности общественности о стандартах прав человека и их включении в программу обучения более широкого круга польских учебных заведений. Сегодня в ряде польских университетов существуют кафедры прав человека. Информация о решениях Европейской комиссии по правам человека и Европейского суда по правам человека публикуется в различных профессиональных изданиях и СМИ. Для судей, прокуроров и государственных должностных лиц организуются семинары и учебные курсы.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит г-на Борусевича за вступительное слово и предлагает делегации Польши ответить на вопросы Комитета, включенные в подготовленный им перечень (CCPR/C/66/Q/POL/1/Rev.1).

14. Г-жа ЯНИШЕВСКАЯ (Польша) говорит, что ответ на первый вопрос уже был дан в сообщении г-на Борусевича. Ей остается только добавить, что после вступления в силу новой Конституции у судов отпала необходимость воздерживаться от ссылок на Международный пакт о гражданских и политических правах. В случае коллизии между внутренним законодательством и положениями Пакта польские суды ссылаются на источники права, упомянутые в Конституции, и отдают предпочтение международным договорам, включая Пакт. Мотивировка принимаемых решений положениями Пакта и других международных договоров стала обычной практикой судов, в частности Высокого суда, Апелляционного суда и Конституционного суда. Так, в одном из своих решений Высокий суд, ссылаясь на статью 19 Пакта, принял решение в пользу гражданина в споре между этим гражданином и государством. Тот же суд принял очень важное решение в 1997 году, постановив, что существовавший в Польше порядок продления срока содержания под стражей до суда необходимо привести в соответствие с положениями Европейской конвенции по правам человека. Конституционный суд также неоднократно занимал аналогичную позицию.

15. Г-жа ДАБРОВИЧКА (Польша), отвечая на вопрос 2, говорит, что текст Факультативного протокола, как и любого другого ратифицированного документа, был опубликован в Официальных ведомостях, которые доступны на всеобщей основе. Он был воспроизведен в различных сборниках международных договоров о правах человека, а также в некоторых газетах и специализированных журналах. По крайней мере в шести университетах преподается курс прав человека, в рамках которого, разумеется, изучаются и положения Факультативного протокола. Кроме того, растет правовая грамотность

населения и все больше граждан обращается в министерство юстиции и министерство внутренних дел за информацией о том, каким образом они могут подавать жалобы в случае нарушения их прав. Однако следует признать, что граждане чаще склонны подавать жалобы в Европейский суд по правам человека, чем в органы Организации Объединенных Наций.

16. Г-жа ЯНИШЕВСКАЯ (Польша) говорит, что введение чрезвычайного положения регламентируется статьей 11 новой Конституции, по которой гражданские права, применимость гуманитарного права и доступ в суды не могут быть никоим образом ограничены в случае объявления чрезвычайного положения. Переходя к вопросу 4, она говорит, что соображения Комитета были рассмотрены специальной парламентской комиссией, которая не увидела необходимости в изменении действующего законодательства.

*Заседание прерывается в 11 час. 00 мин. и возобновляется в 11 час. 10 мин.*

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что из-за проблем с устным переводом она просит делегацию отвечать только на те вопросы, на которые она может ответить по-английски, а именно вопросы 5, 6, 7, 8, 11, 12, 14 и 17 перечня.

18. Г-жа КОВАЛЬСКАЯ (Польша) говорит, что новое правительство, которое пришло к власти в ноябре 1997 года, сделало поддержку семьи одной из своих первоочередных задач и стало инициатором осуществления программы, призванной гарантировать одинаковые права, включая право на отпуск по уходу за ребенком для мужчин и женщин. В самом правительстве уполномоченному по делам семьи было дано поручение представлять предложения по поводу законодательных мер и координировать усилия различных министерств и ведомств в области улучшения положения женщин. Хотелось бы привлечь внимание к весьма активной роли Комиссии по делам семьи, Комиссии по социальному обеспечению и парламентской женской группы на общенациональном уровне и специализированных органов и центров поддержки семей на уровне местных общин. Польша ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в 1980 году, Конвенцию о правах ребенка в 1991 году и Европейскую конвенцию по правам человека в 1993 году. Для защиты прав женщин могут использоваться также многие положения внутреннего законодательства. Конституция в своих статьях 32 и 33 гарантирует равенство всех перед законом и равноправие мужчин и женщин, а Трудовой кодекс в статье 11 обеспечивает равное обращение для мужчин и женщин и принцип равной платы за труд равной ценности. Любой человек, который считает, что его права были нарушены, может обратиться к уполномоченному по правам граждан, или омбудсмену. При этом необходимо признать, что, несмотря на достигнутый

прогресс, на практике дискриминация все еще продолжает иметь место и сравнительно мало женщин занимают высокопоставленные должности. Правительство ориентирует свои усилия на практическое воплощение положений Конституции, в частности на основе принятого в апреле 1997 года национального плана действий по итогам Пекинской конференции.

19. Что касается вопроса об абортах, то она отсылает членов Комитета к информации, содержащейся в пункте 41 доклада. Следует подчеркнуть, что в 1996 году положения закона об искусственном прерывании беременности были сделаны более гибкими, чтобы разрешить женщине, жизнь которой находится под угрозой или которая оказалась в сложных личных обстоятельствах, сделать аборт до наступления двенадцатой недели беременности; однако по социальным причинам аборты были объявлены неконституционными в 1997 году и еще раз в 1998 году, в силу чего пока еще продолжает применяться Закон 1993 года, положения которого охарактеризованы в докладе. По официальным данным, в 1998 году было произведено в общей сложности 218 абортов для сохранения жизни или здоровья матери, в том числе 46 из-за серьезного повреждения плода и 53 по причине беременности вследствие изнасилования. Учитывая широкое использование противозачаточных средств, особенно оральных, продажи которых с 1987 года удвоились, количество ранних беременностей в последние годы существенно снизилось. В этой связи выступающая подчеркивает, что как юноши, так и девушки могут воспользоваться услугами служб планирования семьи. Эти службы могут предоставлять все существующие виды противозачаточных средств, некоторые из которых компенсируются страховыми компаниями и могут продаваться без рецепта врача. Хотя по закону врачи обязаны консультировать пациентов по вопросам планирования семьи только по их просьбе, на практике они часто сами берут на себя инициативу по предоставлению информации. Стерилизация допускается только по медицинским показаниям.

20. С ноября 1998 года законом установлен брачный возраст в 18 лет как для девушек, так и для юношей. Из этого правила может быть только одно исключение: магистрат по вопросам опеки может при некоторых обстоятельствах, обычно в случаях беременности, разрешить вступление в брак лица, не достигшего 18-летнего возраста, если будущему супругу уже исполнилось как минимум 18 лет.

21. Г-н СТРУМИНСКИЙ (Польша), отвечая на вопрос 5 е), говорит, что в соответствии со статьей 12.3 Закона о занятости 1994 года мужчинам и женщинам обеспечивается равный доступ к работе и они должны соответствующим образом информироваться в случае любого отказа предоставить им работу. Однако на практике работодатели иногда отказываются нанимать женщину на работу в случае беременности, не информируя ее о

причинах своего решения. Если беременная женщина не в состоянии найти работу, она имеет право на обязательное пособие, выплата которого обычно продолжается вплоть до одного месяца после рождения ребенка, но в некоторых особых случаях может быть продлена до года и даже более.

22. Г-жа КОВАЛЬСКАЯ (Польша), отвечая на вопрос 6, говорит, что расследование может проводиться при наличии подозрения в совершении актов бытового насилия, вне зависимости от того, из какого источника получена информация, лежащая в основе такого подозрения. Защита отдельных лиц от бытового насилия проистекает как из ратифицированных международных договоров, там и из национального законодательства. Уголовным кодексом, в частности, предусматривается лишение свободы лиц, виновных в бытовом насилии, на срок от пяти месяцев до шести лет, и это наказание может быть увеличено до лишения свободы на сроки от одного года до десяти лет при наличииотячающих обстоятельств. Наиболее распространенными причинами бытового насилия являются алкоголизм и нищета. Собрать данные о масштабах этой проблемы, разумеется, непросто. Однако она может сообщить о том, что в 1998 году полиция отреагировала на 124 000 случаев бытового насилия: в 60% случаев потерпевшими были женщины, в 22% случаев - дети и в 18% - подростки. Виновными в применении насилия в 93% случаях были мужчины, в 6% - женщины и в 1% случаев - подростки.

23. Для борьбы против насилия в семье принимаются различные институциональные меры. По горячим телефонным линиям, созданным государственными органами, занимающимися борьбой против алкоголизма, информация и консультации предоставляются бесплатно. Такие службы, поначалу действовавшие в крупных городах, постепенно были распространены на другие районы страны. Кроме того, при службах социального обеспечения действует ряд антикризисных центров, но их, к сожалению, пока еще не хватает. Также создано свыше 100 приютов для одиноких женщин, матерей с детьми и лиц без определенного места жительства. В рамках программы обеспечения равных возможностей для женщин еще девять приютов такого рода начнут действовать с 2000 года. Стоит упомянуть и о программе, начатой в 1997 году службами по борьбе против алкоголизма, которая ставит своей целью просвещение общественности по различным аспектам проблемы бытового насилия. Кроме того, этой работой занимается ряд НПО вместе с различными местными ассоциациями.

24. Власти видят свои наиболее насущные задачи в координации деятельности существующих органов и учреждений, оказании им финансовой и кадровой помощи, включая подготовку их сотрудников, создании институциональных сетей и проведении информационных кампаний для повышения осведомленности общественности о проблемах, порождаемых бытовым насилием, в частности путем стимулирования групп

самопомощи. Однако важно не только оказывать помощь жертвам, но и принимать меры по устранению коренных причин насилия и решать проблемы тех, кто их совершает.

25. Г-н СТРУМИНСКИЙ (Польша), отвечая на вопрос в пункте 7, говорит, что речь идет о совсем новом законе, принятом в декабре 1998 года. Пенсии по линии фонда социального обеспечения в соответствии с этим новым законом связываются с возрастом. Для получения права на получение пенсии лица, родившиеся до 1 января 1949 года, должны достичь 60-летнего возраста в случае женщин и 65-летнего возраста в случае мужчин. Женщина должна иметь 20-летний, а мужчина - 25-летний стаж работы на полной ставке. В силу нового закона такие же условия сейчас действуют в отношении лиц, родившихся после 31 декабря 1948 года. Следует отметить, что женщины в целом удовлетворены таким положением, которое, безусловно, предполагает определенное неравенство, но в их пользу.

26. Г-жа ДАБРОВИЧКА (Польша), а отвечая на вопрос в пункте 8, отмечает, что новый Уголовный кодекс не содержит меры наказания в виде смертной казни и поэтому теперь отсутствуют какие-либо препятствия для ратификации второго Факультативного протокола. Новый Уголовный кодекс также предусматривает, что наказания лицам, приговоренным к смертной казни до его вступления в силу, будут заменены на пожизненное тюремное заключение. Польша начала процесс ратификации Протокола № 6 к Европейской конвенции по правам человека, который также касается отмены смертной казни, и следующим шагом станет ратификация второго Факультативного протокола к Пакту.

27. Г-н ЛАРТАС (Польша), отвечая на вопросы 11 и 12, говорит, что порядок инспектирования тюрем определяется распоряжением министерства юстиции № 2 от 22 января 1992 года с изменениями, внесенными в 1996 году. В первую очередь необходимо отметить, что тюрьмы и места предварительного заключения находятся в ведении окружного управления по делам тюрем, которое подотчетно главному управлению по делам тюрем. Инспектирование мест содержания под стражей осуществляется группами инспекторов одного или другого управлений не реже одного раза в три года. В состав инспекционных групп включаются опытные работники тюремной администрации, врачи и психологи. Они посещают камеры, в том числе одиночного содержания, блоки особого режима и дисциплинарные изоляторы и все другие помещения уголовно-исполнительного учреждения. Заключенные могут подавать им жалобы, ходатайства и просьбы в устной или письменной формах, и это помогает инспекторам составить более полную картину условий жизни в тюрьме. После посещения инспекторы готовят рапорт, который направляется директору тюрьмы и копия которого посылается в главное управление по делам тюрем. Директор тюрьмы, в принципе, в

течение месяца обязан принять меры по устранению отмеченных в рапорте недочетов и выполнить все содержащиеся в нем рекомендации. О любых правонарушениях в инспектируемом учреждении информируется главное управление по делам тюрем, которое, в свою очередь, ставит в известность об этом прокуратуру.

28. Затем выступающий озвучивает статистические данные о количестве жалоб заключенных на обращение с ними персонала тюрем в 1995 и 1996 годах. Компетентные органы зарегистрировали 1 496 жалоб в 1995 году, из которых 26 были признаны обоснованными, и 1 462 жалобы в 1996 году, из которых 11 были признаны обоснованными. В 1995 году власти также зарегистрировали 127 жалоб, касавшихся применения силы, из которых 3 были обоснованными, а в 1996 году они зарегистрировали 78 жалоб, из которых 4 были обоснованными. По самым последним данным, обобщенным в июне 1999 года, количество жалоб на действия тюремной администрации (в 1996, 1997 и 1998 годах) составило соответственно 8 133, 8 495 и 8 786 жалоб. На жалобы по поводу медицинского обслуживания приходилось почти 30% от общего количества, остальные касались условий содержания, рациона питания и доставки передач, свободы корреспонденции, прав на свидания и т.д. Однако жалоб на пытки и жестокое обращение зарегистрировано не было. В отношении применения силы последней статистики пока еще нет, но делегация препроводит соответствующую информацию в Комитет, как только она будет получена.

29. Что касается дисциплинарных мер к сотрудникам тюрем, совершившим нарушения, то в 1995 и 1996 годах было возбуждено восемь дел, закончившихся применением санкций к восьми соответствующим сотрудникам. Применимые санкции включают в себя предупреждение, выговор, строгий выговор и полное или частичное увольнение со службы на срок в два года или более, в течение которого сотрудник лишается права на присвоение очередного звания и может быть лишен или ограничен в праве на получение премиальных. Говоря о численности заключенных, он сообщает, что на конец июня 1999 года в Польше было 54 367 заключенных и учреждения уголовно-исполнительной системы были заполнены на 84,5%. Поэтому проблема переполненности не возникала. По состоянию на 31 марта 1999 года в исправительных учреждениях находилось 1 295 несовершеннолетних.

30. В заключение, он обращает внимание Комитета на процедуры предоставления заключенным гарантий против жестокого обращения. Существует закон, в котором прописаны все правила, которые должны соблюдаться тюремной администрацией до и после применения мер воздействия в отношении проявляющих агрессивность заключенных. В частности, они обязаны сначала без применения силы призвать заключенного к порядку, а в случае необходимости применить силу и после ее

применения они должны соблюдать соответствующие требования. Например, директор тюрьмы должен провести беседу с заключенным, к которому применена мера физического воздействия, и проинформировать его о его правах. Заключенный может подавать жалобу в пенитенциарный суд - апелляционный орган своего рода. В случае помещения заключенного в дисциплинарный изолятор администрация обязана провести его медицинское освидетельствование и подготовить соответствующий отчет после его возвращения в обычную камеру. Любой новый заключенный должен пройти медицинское освидетельствование в течение первых двух дней с момента поступления в учреждение; если по какой-либо причине в ходе осмотра на его теле обнаружены следы ударов, которые могли быть нанесены полицейскими, директор тюрьмы обязан проинформировать об этом прокуратуру и управление полиции.

31. Процедуры защиты от жестокого обращения со стороны полиции очень похожи и обеспечивают удовлетворительные гарантии.

32. Г-н ЛЕВАНДОВСКИЙ (Польша), отвечая на вопрос 14, говорит, что за период после подготовки четвертого периодического доклада произошли многочисленные изменения. В частности, 27 декабря 1998 года вступил в силу новый закон об иностранцах, определяющий порядок депортации. Закон не предполагает обязательной депортации иностранцев и предусматривает, что полицейские или пограничники могут задерживать иностранца только до 48 часов; тот факт, что этого времени может оказаться недостаточно для доставки лица к границе, не может служить основанием для продления этого срока. Только провинциальные суды могут распорядиться об аресте лица или его помещении под стражу на более длительный срок, который в любом случае не может превышать 90 дней. Если в этот срок иностранца не удастся доставить к границе или не удастся установить его личность, он подлежит освобождению.

33. Говоря об осуществлении статьи 13 Пакта, он отмечает, что каких-либо случаев, порождавших вопросы в соответствии с этими положениями, практически не было, так как иностранцы, высланные с территории Польши, как правило, проживали в стране незаконно.

34. Г-жа ДАБРОВИЧКА (Польша), отвечая на вопрос в пункте 17, говорит, что гомосексуализм не является наказуемым правонарушением в Польше. Нет и каких-либо законов или положений об особом статусе гомосексуалистов. Кроме того, в Конституции четко гарантируется общий принцип недискриминации, а новый Закон о защите данных личного характера также содержит положения о защите информации, относящейся к сексуальной сфере жизни человека. В дополнении к этому сексуальные меньшинства

создали свои собственные ассоциации и печатные издания, и никакими законами или положениями их права не ограничиваются.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета задавать устные вопросы по ответам, данным делегацией Польши на пункты 1, 2, 5, 6, 7, 8, 11, 12, 14 и 17 перечня вопросов.

36. Г-н КЛЯЙН отмечает, что Польша добилась большого прогресса в области прав человека после смещения авторитарного режима и заложила фундамент для свободного и демократического общества.

37. Говоря о контингенте заключенных, он с удовлетворением узнал о том, что в тюрьмах нет проблемы переполненности. Это достаточно редкое и примечательное явление. Вместе с тем, в пункте 79 доклада сказано, что в период с 1991 года по 1994 год в некоторых исправительных колониях имели место серьезные волнения. Отмечались ли какие-либо волнения в последующий период? Его также интересует, можно ли объяснить эти события только агрессивностью подростков, или же в них сыграли свою роль и условия содержания в этих колониях. Ему хотелось бы получить информацию о современных условиях содержания в таких учреждениях.

38. В связи с вопросом 14 о лицах, подлежащих депортации, он напоминает о том, что по соглашению с Германией Польша взяла на себя обязательство депортировать лиц, пытающихся пересечь польскую территорию для перехода в Германию, чтобы подать там ходатайство о получении убежища. Ему хотелось бы знать, как поступают польские власти с такими лицами, где они содержатся и на какой срок, через сколько времени они выдворяются и в целом применяется ли к ним новое законодательство об иностранцах. И более конкретно, если их не высылают в 90-дневный срок, освобождаются ли они по истечении этого срока?

39. Говоря о применении статьи 15 Пакта, в пункте 100 доклада государства-участника сказано, что вся система применения репрессивных мер подчиняется принципу *nullum crimen sine lege*, являющемуся общепризнанной нормой международного права. Тем не менее, применялись ли польскими судами на практике положение пункта 2 статьи 15 Пакта, согласно которому “ничто ... не препятствует преданию суду и наказанию любого лица за любое деяние или упущение, которые в момент совершения являлись уголовным преступлением”, применительно к преступлениям, совершенным в Польше в прошлом. В пункте 5 статьи 52 польской Конституции сказано, что лицо, чье “польское происхождение” было подтверждено в соответствии с законом, может поселиться на территории Республики Польша на постоянный срок, в связи с чем у него возникает вопрос, что понимается под термином “польское происхождение”: означает ли оно

этническое или национальное происхождение и не следует ли из этого положения Конституции, если его трактовать в контексте пункта 4 статьи 12 Пакта, что только лица польского происхождения могут считать Польшу своей родиной? В заключение, ему хотелось бы спросить о том, имеют ли положения статьи 77 Конституции, гласящие, что “каждый имеет право на возмещение вреда, причиненного ему не соответствующим праву действием органа публичной власти”, прямое применение, или же нужен какой-либо статутный акт для того, чтобы гарантировать приведение этих положений в исполнение.

40. Г-н ШЕЙНИН спрашивает, имеют ли Пакт и Европейская конвенция по правам человека одинаковый статус во внутреннем законодательстве и применяются ли оба эти договора одинаково. Из пунктов 11 и 12 доклада государства-участника он узнал, что процедуры ратификации Факультативного протокола и Европейской конвенции не были идентичными, и он просит дать пояснения на этот счет. Кроме того, он спрашивает, была ли в новом Уголовном кодексе также отменена смертная казнь за преступления, совершенные во время войны, и не собирается ли Польша, если она решит ратифицировать второй Факультативный протокол к Пакту, сделать оговорку о дальнейшей применимости смертной казни за военные преступления.

41. Отвечая на вопрос 7, делегация указала, что женщины в Польше, как правило, не возражают против разницы в возрасте выхода на пенсию для мужчин и женщин, однако в этой связи он задается вопросом о том, не вызовет ли тот факт, что женщины с большей вероятностью могут оказаться отрезанными от рынка труда, проблему косвенной дискриминации: под предлогом скорого выхода на пенсию работодатели могут отказываться трудоустраивать женщин, которые, воспитав детей, ищут себе работу. Также в связи с вопросом о дискриминации между мужчинами и женщинами не могла бы делегация сообщить о том, проводятся ли в законодательстве какие-либо различия в отношении гражданства и не сталкивается ли иностранец, женившийся на польке, с большими трудностями при получении польского гражданства, чем иностранные жены польских граждан. В заключение, его удивило крайне низкое число легальных аборт в Польше в 1998 году: только 310 операций. Не следует ли из этого, что закон об абортах носит столь ограничительный характер, что это может ставить под угрозу жизнь и здоровье многих женщин в Польше и что женщины могут подвергнуться жестокому обращению, если они не в состоянии реализовать свое право на легальный аборт, особенно в случае изнасилования. Не могла бы делегация подробнее сообщить о том, насколько применимое законодательство соответствует положениям статей 6 и 7 Пакта.

42. Г-н ЯЛДЕН говорит, что его особенно заинтересовала роль Омбудсмана, который занимает очень видное место в области защиты прав человека в Польше. К сожалению, цифры и информация, содержащиеся в докладе государства-участника, во многом

устарели, и он рассчитывает получить от делегации более новую и подробную информацию о количестве жалоб, полученных Омбудсменом, характере таких жалоб и результатах их рассмотрения. Он отмечает, что в соответствии с Конституцией и действующим законодательством Омбудсмен уполномочен заниматься только делами, касающимися государственного сектора. Какие органы уполномочены принимать меры по жалобам, касающимся, например, работы по найму или жилищных прав в частном секторе?

43. В отношении положения женщин доклад содержит мало информации по статье 3 Пакта (пункт 34 доклада) и статье 26 (пункт 146), хотя вопрос о равенстве мужчин и женщин имеет крайне важное значение. Статья 32 польской Конституции действительно гарантирует равенство всех перед законом, однако ничего не сообщается о том, как обстоит дело на практике. Многие источники, включая Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, сообщают о неравенстве женщин, особенно в сфере оплаты труда и занятости. В этой связи ему хотелось бы спросить о том, существует ли какой-либо закон, направленный против принятия дискриминационных мер компаниями и работодателями как в государственном, так и в частном секторах. Он разделяет озабоченность г-на Шейнина по поводу закона об абортах и права на пенсию, которые, по его мнению, плохо согласуются с положениями Пакта. В заключение, если гомосексуализм не наказывается по закону, почему все конкретные ссылки на сексуальную ориентацию были исключены из утвержденного окончательного варианта новой Конституции.

44. *Г-н Амор занимает место Председателя.*

45. Г-н АНДО, ссылаясь на статус Пакта во внутринациональном законодательстве, отмечает, что статья 9 Конституции предусматривает, что Республика Польша соблюдает обязывающее ее международное право. Он спрашивает, распространяется ли это положение и на нормы международного обычного права, в частности в области прав человека, и имеются ли в этой связи какие-либо прецеденты. Он также отмечает, что, согласно пункту 2 статьи 91 Конституции, любое ратифицированное международное соглашение имеет приоритет над статутным правом. Однако каково в этой связи положение Пакта по отношению к самой национальной Конституции? Сопоставление пункта 4 статьи 235 Конституции, с внесенными изменениями, с пунктом 2 статьи 90 наводит на мысль о том, что требования для ратификации международного договора парламентом являются более строгими, чем для ратификации закона, изменяющего Конституцию. Ему хотелось бы получить разъяснения на этот счет.

46. В отношении гендерного равенства он присоединяется к вопросам г-на Шейнина и г-на Ялдена. Он также хотел бы спросить, не является ли дискриминацией по признаку пола тот факт, что замужней женщине требуется разрешение мужа для передачи имущества своим детям. Наконец, в связи с вопросом 11, ему хотелось бы получить более подробную информацию о предполагаемых случаях сексуальных посягательств взрослых людей на подростков в армии и в тюрьмах.

47. *Г-жа Медина Кирога вновь занимает место Председателя.*

48. Г-жа ШАНЕ говорит, что после рассмотрения третьего периодического доклада Польши в 1990 году ряд вопросов остался без ответа и, учитывая время, в которое тот доклад рассматривался, эти вопросы были вполне обоснованными. Четвертый доклад датирован 1996 годом, из чего следует, что содержащаяся в нем информация во многом устарела и Комитету необходимо получить намного больше информации, чтобы оценить масштабы происшедших в Польше изменений в области прав человека.

49. В отношении статуса Пакта во внутреннем правопорядке она разделяет озабоченность г-на Андо и г-на Шейнина. Она отмечает, что Пакт действительно цитировался в некоторых судебных решениях в случае пробелов в национальном законодательстве, но при этом ничего не говорится о том, что произойдет в случае коллизии между Пактом и внутренним законодательством и можно ли напрямую ссылаться на положения Пакта в суде. Ей хотелось бы получить более конкретную информацию по этому вопросу. Говоря о применении статьи 2 Пакта, она отмечает, что согласно статье 79 польской Конституции каждый человек, права и свободы которого были нарушены, может обратиться в Конституционный суд, но эти положения не применяются к правам, упомянутым в статье 56 Конституции, где речь идет о правах иностранных граждан. Имеют ли такие лица право пользоваться теми же самыми средствами правовой защиты, что и польские граждане, при нарушении их прав? Быть может, польская делегация могла бы прокомментировать, насколько эти положения соответствуют статье 2 Пакта.

50. Говоря о статусе женщин, она отмечает, что статья 168 Уголовного кодекса, касающаяся изнасилования, предусматривает более строгие меры наказания в случае совершения изнасилования с неоправданной жестокостью. По ее мнению, напрашивается вопрос о том, может ли жестокость быть "оправданной" в случае изнасилования. Кроме того, в 1990 году Комитет сформулировал вопросы по закону о добровольном прерывании беременности, но делегация в тот период не смогла ответить на них, поскольку тогда в стране шла общенациональная дискуссия по этому вопросу. В итоге этой дискуссии был принят закон 1993 года, куда были внесены еще более ограничительные изменения в

1996 году, а затем в 1997 году, которые не только ограничивают свободу выбора женщины, но и открывают дорогу практике тайных аборт, создавая угрозу для жизни и здоровья женщины, а также провоцируя дискриминацию между теми женщинами, которые могут позволить себе аборт за границей, и теми, кому это недоступно. Такое ограничительное законодательство заставляет некоторых женщин не прерывать беременность вопреки своей воле, дополнительно ставя в невыгодное положение тех из них, кто ищет работу. Наконец, представляется, что принцип равной платы за труд равной ценности для мужчин и женщин не соблюдается и женщины страдают от дискриминации также и при осуществлении своего права на пенсию. Стоит ли удивляться после этого, что мало женщин в Польше занимают высокопоставленные должности.

51. Г-н КРЕЦМЕР говорит, что он разделяет озабоченность, выраженную другими членами Комитета. Конкретно говоря о гендерной дискриминации в сфере труда в частном секторе, хотя польское законодательство запрещает дискриминацию наемных работников, он спрашивает, не просматривается ли определенная дискриминация между кандидатами на занятие рабочих мест и, в частности, запрещается ли по закону упоминать пол кандидата в объявлениях о вакансиях и в ответах на такие объявления. Какие средства правовой защиты имеются в распоряжении потерпевших от такого рода дискриминации? Кроме того, запрещает ли закон о борьбе против дискриминации дискриминацию по признаку сексуальной ориентации?

52. Говоря о положении женщин, он присоединяется к вопросам, заданным г-жой Шане. В самом деле, в новом Уголовном кодексе 1998 года наказание за изнасилование с применением жестокости было снижено с лишения свободы на срок от 3 до 15 лет до лишения свободы на срок от 2 до 12 лет и, по сообщениям из некоторых источников, суды склонны назначать еще более мягкие наказания, что наводит на мысль о том, будто бы изнасилование не считается особо тяжким преступлением. Не могла бы польская делегация представить более подробную информацию по этому вопросу?

53. Хотя, как заявила делегация, телесные наказания запрещаются законом, как представляется, к школьникам по-прежнему применяются некоторые нежелательные меры воздействия, зачастую связанные со словесными оскорблениями. Он спрашивает, не приводит ли это к нарушению статьи 7 Пакта и какие меры принимаются для пресечения подобной практики. Наконец, в связи с вопросом 11 о поведении сотрудников правоохранительных органов он отмечает, что из 8 000 поданных жалоб на насилие или злоупотребление властью, только восемь, по-видимому, были признаны обоснованными. Не могла бы делегация объяснить, чем вызвано столь большое различие в этих цифрах? Ему хотелось бы также спросить, действительно ли орган, отвечающий за рассмотрение

жалоб на действия сотрудников администрации тюрем или полицейских, обладает независимостью от тюремной администрации или полиции.

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что польская делегация ответит на дополнительные устные вопросы членов Комитета на следующем заседании.

*Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.*

-----